

کتابخانه اجتهاد
مؤسس: دوقور عبدالله جودت

شماره ایدیلان اجزای کتابخانه
عدد صفحات:

اسم	عدد صفحات	مؤلفک رسمیه	بهاری ۱ پاره غروب
شلیون مجوسی	۳۸	مؤلفک رسمیه	۴
حکیمار و ادبیات	۳۵۴		۲۰
کرتی خاتلر	۳۱		۳
یکی امل	۳۲		۲
قون و فلسفه	۴۹		۴
الجزیره مکتوبلری	۴۲		۴
قهریات [مجموعه اشعار]	۱۲۸		۸
روح الاقوام	۳۰۸	مؤلفک رسمیه	۱۲
ایقانط مسیل	۱۱۷		۸
اویانکز! اویانکز!	۳۲	طبع قانی	۱
قاوای شریفه	۲۲		۱
حاملت	۲۴۳	شکیرک رسمیه	۱۲
روایا و مائوسه مکتوبی	۸۰	کال بکک *	۴
معلومی اعلام	۱۸		۱
تاریخ اسلامیت	۷۵۰	جدد اول و ثانی	۲۴
محکمه کبری	۳۱		۱
موسیقی ایله تداوی	۶۳		۳
استیاد	۳۷۲	مؤلفک رسمیه	۸
یر خطبه	۱۶		۱
ماقیات	۱۶۰		۶
انکیز قومی	۱۰۰		۵
زول سنزار	۱۶۵		۵
کیوم نل	۱۷۶		۷ ۲۰
فن روح (مصور)	۱۳۶		۵
انکیز قومی [۲ و ۳ نغمی کتاب]	۱۲۴		۵
حفظ صحت دماغ (مصور)	۳۰۰		۱۰
تهلککک بیوک	۱۰۰		۲
انقلاب عین و نامل اولدی	۴۲		۱ ۲۰

مرحی: ادارهخانه اجتهاد، ایستانبول

بالاده مذکور کتابلرک بهاری اوزده نیدن، اجتهاد مجموعه سی آونه لرله علی الصوم کتاب و مدارس طلبه سنه و افراد و ضابطان عسکری به، ادارهخانه اجتهاد دن آلیناق شرطیه، یوزده یکریمی تزییلات اجرا ایدیلدی. پوسته پولی نقد مقامتده مقبولدر. ادارهخانه اجتهاد اسکی باب شرطیه قارشیسنده دائره مخصوصه در.

اجتهاد

تور ۴۱

مندرجات

سرتیه (شمر)	مؤلفک
اسلامده بوجوب محمد	جناب شهاب الدین
طرابلس غرب جامدننه	جلال توری
صوک تسده بوریزن	افغان امیری حضرتلری
سزور حیات	ساله تروت سیق
پریشانلارم	لون نه لو
مکتوبلر « دوقسان بنه دوغرو »	علی رضاسیق
طرابلس مکتوبی	ایدیل توری
بتلی موسی بک	ا. د. ا.
انکیزلر حفته تمقیات	« دایلی اکیره سن » دن
شعر اتقاضی	شمیل بوتمی
تازه اثرلر	عبدالله جودت
	اجتهاد



آدرمس :

اجتهاد ادارمخانهسی :

شهر امامی قارشینه دایره

مخصوصه در .

سنه ۴۰ یومه بدل ۴۰ نسخہسی

۲ غریشدر



آدرمس :

İDJTIHAD

Constantinople

اوجتیجی سنه

آیده ایکی دفعه نشر ایدیلیر اقتصادی ، اجتماعی ، ادبی مجموعہ

برمزارلقده بر آووج طوبراقی :

یادکارک بودر بتون کرده ...

اوجوشورکن ترانه لاله طبور

یاغبور خاطرمدہ برف سکوت :

افق موسمدہ هب سرود وسرور :

دوش روخمدہ برصووقی تابوت !



مرثیہ

اویانوب بختمزده برکابوس

ایکی روح اولدی تا ابد مغلوب :

سن تراب سپده بر محبوس ،

بن چلیپای غمدہ برمصلوب !

صایبوردم که ارش اولور غمزار :

آجاز آرتق زمینده وردوسمن :

ایشته سنسز ده کلدی فصل بهار

قبرک اوستنده پندی تازه جن .

آجبور هر طرفده بر زنبق :

کردن زنبقک سنک نرده ؟

پارالانهم جادلانمده

زخمه دست شفقتکدی دوا :

صارصیلان کله حیائنده

قولرکدی بر عمود ضیا .

مهر فکرمدی زلف زرنارک :

دهنک منبع خیالمدی :

سنى بن كائنات اشعارك
مبدأ و منتهای سیدمدى .

كوتوله بيك كره آكيديك آدىنى
ياده انازى لريك شيدى ؟
قاران كوزلر كده قانوى
اوخيلم كه يار چشمكى ؟

يكا حالا نكته جام ليك
آجى برمنى درون كتير ؛
چارى مان قلمه طوران قلك
ينه مشفق ، يكا همسرد .

قالى جيهه ييم آرشك ؛
دوداغ قالى يوه يوسك ؛
يش ياسمد ياس خاموشك
اكييور چته كيسه سزكدن .

ياشامق نجه بعدازين بووك
اك تحمككداز بر دردم ؛
سكا آتخچ برمش ايگ ايجون
امتداد حاي ايتردم !

ياشامق نجه بعدازين بووك
متظر كن سن ارض باقده ؛
سنى هيچ بلكه تيرى يم او بووك .
سرمدى . موعده تالايده ...

ياشامق ، عمر ايله امل كي . بز
طوبراق اوستنده سينه برسيه ؛
موت ومام كي كيكلكر من
برله شير بو اراغ ايجنده يته !

جانب شهاب الدين

اجتهادات

اسلامده وجوب تجدد

— ۳ —

برنجي مقاله مزده اسلامك حال حاضر تدن ، ايكينجيسنده اسلامده تكامل و ترقى بى موجب اولمق ايجون اجراسى لازم كان بعض اصلاحات مهمدن بحث ايتش ايدك . اشبو مقالهده اهل اسلامك اعدا و رقبای خارجه به قارشى كلك ايجون كيملر ايله تترك مساعى اجمعى جاؤ اوله جقتدن بحث ايله سلسله مقاله مزه نهايت برده كئز .

بوكون اسلام اوروبادن ، مستعمراته صاحب اولان اوروپا و خريستان دولتردن ، امة يوليزم آرقه سنده قوشان غرابلردن شكيت ايديرور . غربك شو امة يوليزم و قوتوحت جو بوئيقيسى اسلامك دشمنيدر ؛ بالطبع اسلامده آتاك دوستى ، ظهيرى ، ضيرى اوله امان . اوروباده جاي تطبيق بولان شمدىكي Droit public — حقوق عموميه (۶) ايله اسلاميك مانفى ، حقوق حايتمى ائتلاف ايدرمز . (بوكر « طين » ايله نشر ايتكده اولديم « كندى نقطه نظرمدن حقوق دول » نام تدقيقات عاجز ائمه اوزون اوزادى به شرح ايدلمشدر . اورايه مراجعت بيويده .) خلاصه كلام : حقوق عموميه و حقوق دول ناله حكمران اولوب ظلم و اعتناق و اسارت سياسيه مذهب و مسلك سخيف و سقيى اورئدن قانقجه اسلام ايجون ده برورؤ فوج و فلاح آجيله جتى شه مسزدر .

عنائى براوليان ايكي دوا ده ايزده عيتك موقت برئتلاق اولدينتدن اسلام سوساييزم ايله ، بوخصوصه ، توحيد مساعى ايدمك اولورسه سوساييزم اوله ايجى كي ، سوساييزم كده اسلام ايله تترك اعمال ايتنى اونكده احتداسى مناسنه آيتماز .

بالترض اوروپا حكومته قارشو كك ايجون كرك اهل اسلامك كرك مذاهب اجتهاعى اربانك اتقاده ، مقتضارى ، عظيم مقتضارى واردد .

اوروپا حكوماتندن ظلم كورن بالكز اسلام سوساييزم دكلدر . دها ايجى مهم عنصر واردد كه آلتزده طبيعته تشكل ايدمك اولان بوتاققه داخل اوله يولور .

بونلك برنجيى اوروباده حرمت سياسيه سنى غائب ايتش خريستان ملئر ، ايكينجيسى بونلر و اسلامدن مانعا تحت اسازنده بونلر بيرلان ملل سارمدر .

قنلادالير ، روتلر ، بياض روسلر ، لهار ، خريستان كرجيلر ، ابرلادالير ، كاتلر ، شان ونيغ — هولتايين دهكي دائيچاره ليلر ، آلتزاس — لوردهكي فرانسزلر وسارده ايله هندستان ، هند چيى و مختلف آسيا و آفريقا و اوكانوسيه مستعمرات و ممالك مفتوح سندهكي هئدولر ، بوديلر ، برمنلر و اقوام متنوعه بوقلارنده سولديكز ايكي عناصرى تشكيل ايدر .

غربلى مذاهب اجتهاعى اربانك علوم و فنون جديده . دهكي مهارتى اسلام وسارؤ خلافيكلك عتدقوسته ، عزم و همته انضام ايدرايه دهنتل برقوت حصول بوله . جنى طبعيدر .

بناء عليه بويه بر اتقاق و ائتلافك مبدانه كتيرلى ايجون بتون عالم اسلامه ، اوروپاليرك ظلم و اعتناق آلتنده بولونان ديكر نصرانى و مجوسى اقوام و عمل العموم سوساييزم و خصوصيه آلمانيا و فرانسهده سوساييزمى قئبل و تشخيص ايدن عتزم و ميجل (ژورنل) ايله (بهل) به مراجعت و خطاب ايدرم .

بو طرز سياسته ، اوروپانك بوكونكى وضع اجتهاعينه خلافيكز اولان اوروپاليرده واردد . جنى دبه سلبيركده بو خلافيكزان كيت كيده اسكى بولده اداره امور ايدن سياسيونك برلر يبه كيمك اوزدردر . فرانسهده برمدن برى راس كاره كچن قانينلر كه ب اريقال سوساييزم اولدينى ؛ شو صوك ۱۹۱۲ اتخايلنده سوسايال ديموقرات فرقتسك آلمانيا (راجمشتاغ) مجلسنده اك بيوك فرقه صرسته كيرديكى ؛ شمدى به قدر سوساياليزمه اول درجه موافق كورينه ميان بيوك برتانيا به بيه بوفرقة اجتهاعيك سريع خطوه لرله ايلرولى مدامتلك ايتايجون لك قوتلى بر برهاندر .

جله به معلوم اولدينى اوزره سوساييزم شمدىكي اوروپا حال اجتهاعى و سياسيسك ، مستعمرات اصول مشومومستك لك بيوك دشمنى ، لك اسالى مؤاخذيدير . كذلك باسيفيتلر ايله برلگه حربه قارشى حرب ايدن ، بشكره حالده اختصار ايدمه چيكي و استحصال مقاصد ايجون قوللاندنى بو واسطه و حشايه به قارشو كلئر ، شه مسز ، سوساييلستدر .

بز بوراده سوساييزمى تعريف و تفسير ، مدح و ثنا ويا مؤاخذه و تنقيد ايجون ، بوسولزى سوليتورز ، ديمك ايتسدكز سوساييلستركه عالم اسلام كي اوروپانك طرز حاضر سياسى و اجتهاعينه خلافيكز بولومسيدر .

ايشته اعدا ورقبا مشترك اولدينتدن اسلام هردولو خلافيكز ايله عتد ائتلاف و اتقاق ايتلدر . خلافيكز ايله ائتلاف آتلك عتده سته ائتراكى قضمن ايتز . نتكيم بعض خصوصيات سياسيه ده ، اوروباده ، حرمت فكر به به مانك بولان سوساييلسترك قانوليك فرقتلر به عتد اتقاق ايدرك حكومه قارشى كلديكلى كوروماش شيلردن دكلدر . كذلك طرز اداره لارى برريك طبان طبانه ضدى اولان فرانسه حكومت جمهوريه سى ايله روسيه حكومت سئبده سى متفقدلر .

اتقاق بر مقصد مينك استحصالى ايجون شخصيتلرى .

سنى بن كائنات اشعارك
مبدأ و منتهای بیدمدى .

كونده بيك كره آكېنك آردى
ياده المازى لريك شيدى ؟
قاپلان كوزلوكه قالدېنى
اوخپام كه يار چشمكى ؟

يكا حالا شكته جام ليك
اچى برمنى درون كتير ؟
چارچان قلعه طوران قايك
ينه مشفق . يكانه همسرد .

قالى جېهم ييم آغوشك ؟
دوداغم قالى سوه بوسوك :
پيش باسمد باس خاموشك
اېكپور چتته كيمه سزلكدن .

باشاق بارماشكته بوكون
اك نخلككداز بر ددم ؟
سكا اشق پرستش ايتك ايجون
امتداك حياى ايستردم !

باشاق نجه بعدازين بروك
منتظر كن سن ارض باقده ؛
سنى هيچ بلكه تيرى يم او بووك
سرمدى ، موعده تالايده ...

باشاق ، عمر ايله امل كى . بز
طوبراق اوستنده سینه برسيه ،
موت ومام كى كيكلكرم
رله شير طوبراك ايجنده يه !

جناب شهاب الدين

اجتهادات

۱- الامده و جوب تجدد

— ۳ —

برنجى مقاله مزده اسلامك حال حاضرندن ، ايكيچينسنده
اسلامده تكامل و ترقى يي موجب اوليق ايجون اجرامى
لازم كان بعض اصلاحات مهمه دن بحث ايتش ايدك .
اشبو مقاله ده اهل اسلامك اعدا و رقباقى خارجه يه قارشى
كلك ايجون كيلر ايله تشريك مساعى ايجون جاژ اوله جفتندن
بحث ايله سلسله مقلات مزه نهايت و بر جكز .

بوكون اسلام اوروبادن ، مستعمراته صاحب اولان
اوروپا و خريستان دولتردن ، امپرياليزم آرقه سنده قوشان
غربيلردن شكابت ايدىور . غريبك شو امپرياليزم و فتوحات
جو بولتيه سى اسلامك دشمنيدر ؛ بالطبع اسلامده آتاك
دوستى ، ظهيرى ، نصيرى اوله ماناز . اوروپاده جاى تطبيق
بولان شمدريك Droit public — حقوق عموميه (؟) ايله
اسلاميك منافى ، حقوق جايريه سى ائتلاف ايدم .

(بو فكر « طين » ايله تشريك ايدلرغ . كندى
نقطه نظر مدن حقوق دول ، نام تدقيقات عاجز ائمه . اووزون
اوزادى به شرح ايدلمشدر . اورايه مراحمت بيوريله .)
خلاصه كلام : حقوق عموميه و حقوق دول عالم حكمران
اولوب ظم و اعتناف و اسارت سياسيه مذهب و مسلك
سختيف و سقيى اورنه دن قائلنجه اسلام ايجونده درودر
نوز و فلاح اچيله جنى شه سزدر .

عنتاى براويليان اېكى واهاز ياده جيشك موقت برائىلاق
اولدقندن اسلام سوساليزم ايله ، بومسورده ، توحيد
مساعى ايدجلك اولورسه سوساليزم ايله جنى كى .
سوساليزم كده اسلام ايله تشريك اعمال ايتنى اولكده
اعتداسى مناسنه آليه مانز .

بالتراض اوروپا حكومانه قارشوك ايجون كرك اهل
اسلامك ، كرك مذهب اجتهاده اربابك اتفاقه منتقلىرى ،
عظيم منتقلىرى وارد .

اوروپا حكومتندن ظم كورن يانكز اسلام سوساليزم
دكادر . دعا ايكى مهم عنصر وارد كه آلزوم طبعيله
تشكل ايدجلك اولان اتفاقه داغل اوله يولور .

بورلك برنجيسى اوروپاده خريت سياسيه سنى غالب
ايتش خريستان مللر ، ايكيچيسى بوزلر و اسلامدن ماندا
تحت اسازنده بولونديرلان ملل سارزدر .

فلا داليلر ، روتنلر ، بياض روسلر ، لهلر ، خريستان
كرجيلر . ايرلان داليلر ، كندلر ، شازويغ — هولستان دهكى
داچار قاييلر ، آفراس — لورده ندى فرانسر و سائر ايله
هندستان ، هند چينى و مختلف آسيا و آفرىقا و اوقيانوسيه
مستعمرات و ممالك مفتوحه سنده كندلر ، بوديلر ، برمنلر
و اقوام متنوعه بوقار يده سولديكمز ايكى عاصرى تشكيل
ايدر .

غربلى مذهب اجتهاده اربابك علوم و فنون جديده .
دهكى مهارت اسلام و سائر خلافت اربابك عدد نقوسنه ،
عزم و همته انضمام ايدرايه دهشتى بر قوت حصول بوله .
جنى طبعيدر .

بنام عليه بوله بر اتفاق و ائتلافك ميدانه كتيرلى
ايجون بئتون عالم اسلامه ، اوروپا ليك ظم و اعتناق آتنده
بولونان ديكر نصراى و مجوسى اقوامه و على العموم سوساليزم
و خصوصيه آلمانيا و فرانسه ده سوساليزمى تشيل و تشخيص
ايدن محترم و ميجل (ژورنل) ايله (ريل) مراجعت و خطاب
ايدرم .

بو طرز سياسته ، اوروپايك بوكونكى وضع اجتهاده
خلافتك اولان اوروپا ليك ره وارد . حى ديه سيلر كه
بو خلافتك ارباب كيت كيه اسكى بولده اداره امور ايدن
سياسيونر برلر يه چيك اوزده در . فرانسه ده برمندن
برى راس كاره كچن قايتهارك هب رايه قال سوساليزم
اولدقنى ، شو صوك ۱۹۱۲ انتخابنده سوسال دهموقرات
فرانسك آلمانيا (رايشتاغ) مجلسنده اك بولك فرقه صرسته
كرديكى ؛ شمدى به قدر سوساليزمه اول درجه موافق
كورينه ميان بولك برتالياده بيله بوفرقة اجتهادك سريع
خطوه مارله ايلرولسى مدعازنك ايتساچون اك قوتلى بر
برهاندر .

جله به معلوم اولدقنى اوزره سوساليزم شمدريك اوروپا
حال اجتهادى و سياسيسنك ، مستعمرات اصول مشثومه سنك
اك بولك دشمنى ، اك اساسى مؤاخذه در . كذلك باسيستلر
ايله برلكده حربه قارشى حرب ايدن ، بشركه حالده اخخار
ايدمه چكى و استحصال مقاصد ايجون فولاندقنى بوساطة
و حشايه يه قارشو كندلر ، شه سز ، سوساليزم سزدر .

بز بوراده سوساليزمى تعريف و تفسير ، مدح و ثنا
ويا مؤاخذه و تشديد ايجون بوسولرلى سوليلورز . ديك
ايتديكمز سوساليزم كده عالم اسلام كى اوروپايك طرز
حاضر سياسى و اجتهاده خلافتك بولومسيدر .

ايشته اعدا و رقباقى مشرك اولدقندن اسلام هر دولو
خلافتك ارباب ايله عقد ائتلاف و اتفاق ايتلدر . خلافتك ارباب
ايله ائتلاف آتارك عئده سته اشتراك تضمين ايتز . شه كيم
بعض خصوصيات سياسيه ده ، اوروپاده ، حريت فكر يه
مالك بولان سوساليزم كده قايوليك فرقه ايله عقد اتفاق
ايدرك حكومه قارشى كندلر كى كورولامش شيلردن دكادر .
كذلك طرز اداره لرى بر بريك طبطن طبايه ضدى
اولان فرانسه حكومت جمهوريه سى ايله روسيه حكومت
مستبده سى متفقدرلر .

اتفاق بر مقصد مينك استحصال ايجون شخصيتلر ،

سابقه‌ی این دین قوتك توحيد اعمال و معاصی . هچ شهبه بوقدره كه باكش بر اولطوش اولان اورونان ، اورونانك مستمرات ، آمه بايزم و مالی و اقتصادي سركنشتر آرقسنده طولانسان حكومتلرني خلی دوشونده برهكدر .

تكملكك صوك مضحه كلوب بوندن صكره غروب و افولني محقق كي كوربان شمدني سياست سرسوله به شمدني حال اجتهابي به آخيق بوسورته لك بولك ضربه اينديريه بيلور : آخيق بوسورته شو بخت اينديكيز اورونانك تسريع افلاحي نمك اولور .

سوساليستره (وخصوصيه سوساليست رفقاندن يادوروس و سلايك ميوت ساغني و لاخوف و ديقران زاوده) شوق سويلر و تكرر ايدرم كه اسلام بالكنز بردن و متعبدن ، بر عقيدندن عبارت دكلدر . اسلاميت ملل واقولم مختلفه مك فتنده بر رابطه اخوند .

تاسو بايزم دينان افراط ملت سوساليزمه نه قدر نماير ايه اسلاميته او قدر معيار و مقياسه . بنا عليه بو ويكن عصر ساك اجتهابي اربابك احداث اينديكيري اخوت بين المللي اسلام بوندن اون دوت عصر اول دوشوش وحن اسامير اولسه بيه موق اولشدر . اسلاميت ديندن زوده بر ملك اجتهابدر : اوچوز كسور مليون توابع محمدی بر بر ليه اوله متين و رصين روابط اجتهابي ايله باغديلدر كه بولري جوزمك قابل اولماز . سوساليزم نوع يشك سعادت حاليه و مستقبلي تامين ايجون اسلامه اخلافه دكل . انكه اشلافه مدانه آتملدير .

هرنه دينوره دينسون آرققاده ، هند انكزنده عبده اسنامك معتقدات سابقه لردن واز كيب اسلامي قبولري ايله دنيه اجتهابلر يشك بك زوده بوسكديكي برام آشكادر .

فان بوسوليكيز عبده اسنام اسلامك قبولي رتبه دنويه و ماده رايجه نرفع تلي اينكهددر . اسلامرده

شوق سوليكدن كندني آلهام كه سوساليزم اوله زوده اشاعه اولدني كي عالمي مرج ايدمك . هيك اجتهابك نظام و انتظامي ، بقا و قوامني تهلكه به دوشو . رهك برهولا دكلدر . نوع يشك مساواتي باذلل تامين و تقرر غايه مقاصدي ، نجبه آملی اولان بومذهب اجتهابي الحق ، عهد قريده بون عالم حكمران اولهچي . بومذهب و مسلكدر . شمدني حال اجتهابي ، شمدنيك سنا توفو آرتق طلوساش ، شغل اولش ، آلافراته آميريه ، دهه موده اولش ايدوكندن نظر منري استقباله جهانها كم اولهچي قوتلره نص اينلي يز . دها و غرهبني شرق و عالم اسلامده آئيه حقوق و منافعي وقايه ايجون بوقوه عظيمه ايله برلكه چالشلي ، بعض خصوصاتي رلكه ، تسويه هرت و غيرت اينلدير . چونكه هر ايكي ده استقباق قوتلر بدر .

— صوك —

جلال نوري

كابله ، منشر « سراج الاخبار » غزنيه ندن :

افغانستان اميري حبيب الله خان

حضر تالريك نطق همايز نلري

مالك محروسه شاهانه مده بقم بايعوم شرقا و خواص و سائر به تيم شاهانه مدن هر بر طبقه به منسوب بولنان افغانيلره مخني و مستور قالميلدر كه شوجان قائنده امر ارجائه محكوم اولان انسانلرك منظور نظري و غايه امل جسماني و روحاني مادي و معنوي اولهرق اساساً ايكي مهم قسمه آر بيلير بر صورتده كي انسانلر بوايكي اساسي حيز حوله كيتره

كندني اقرارنه ندر كوزمك ايجين اتفاق ايدور بوله لكه بر كنه عظيمه ك تاون متقابل مايسنده . آدم باشه ايكتر رويه [ايكي بيق فراق] و قاصده بولور حاض ، بوله لكه آني بوزيك رويه به ملك اولور زده جوق ددرله جاده اولدني كي آني بدی كيلو متروك مسافدن منع صويده سهولته سيلان اينديري . منع صوي شيره ادخل ايدلير هر طرفدن شلاله قواره و چشمه ل شاقير شاقير آقايه باشلار حتى اير مقاريله حاصل اولور .

لك غربي اقراذ اهالي بوشنبده بويار قيل آتته كيرمز . شمدني بويه بر بلده لك اهاليس هركون ميه و چرذله صرف اينديكيري و ويه لرك سوي يگوتدن آئيه برني تصرف ايدرك ، بوق فرض ايدرك ، بوضفه تصرفني بر آريه كيترمش اولسدر كم بيلير سنده دها نه قدار احتياجات ميرمه اورتدن رقع ايتمه موق اولورل ! نه حاجت اولقاره كيتيمل برده بوكا مثال حاللري

كندني علمزده تجره ايدلم .

ايشه سزه ديكبر نه مال :

بو ايشيق دينياتي ، ذكر لري قهراري بوقدن وار ايدن خلاق العالين حضرتلري باجله انسانلري بر صويدن ، بر انا بيلدن دنيا به كيتيمشدر قهر لده . بپوزنده مختلف سهارده بولديتمز بو انسانلرك والدي بر اولدني ايجون يكديكريك برادر لدر بد . فقط عني انسانلردن حسب القدر دين و اعتقاد و ايمان نقطه نظر ندن بكدكريه جل متين ايله ربط اولنانلر ايه بو برادر لرك ك قرين اولانلر بدر بونلر اساس اعتبار ايله يوجود اوله قلوبلر ايجون اقراذ ندن بره خارجدن برخلل و بر عارضه طاري اولشجه كفايجر اقراذني عني نأرله متحس و متأثر اولور شو تجره لك بر نونونسي وجودلر مز اوزده نده هركون تجره اينكهدر . شمدني حواس خشم مزدن كوزلر مز اغر بيه باشلانجه حواس متاقبه از بعهده خسته ليور : ترغاب بليل قولاقلر مز ديكندر كلور . ايرشم و باوق كي ظريف ختيف اعلاحي

ييايك ايجون برخللي و طائيف و تكليفاتي قومدن فله چيقارمه مجبور . [احسن الخلقين] اولان الهلك ووجه شراسته مظهر اولان انسانلر امور حسابيه و روحانيه به عالم خصوصاً نده عهد مولي نه ترب ايدن وظايف اينا اينكده همجنس لري بر جوق احتياجات ضرور بون قوتلر بدر . بويكي حركت پسند بوسدن طولاني دنيا ده كاياب و بوم الحسابده نائل اجر و ثواب اولور .

معبود بالحق اولان الله طاعت و عبادته بولان مطيع و خاص بنده لر عند باري آملی ده درجات عاليه به نائل اولقله سرفراز اولدقلري كي كندني همجنس لري ال برلكه احتياجات دنويه دن تخليص ايدنلر دخي بوندا ده نين الماس سر بلند و ممتاز اولورل . نطق همايوندن مقصد نه اولدني ايشاح اجمعه اول كلامي سمع قول ايله تلي ايدن دماغلركيزي حسب الاشباب بر ايكي مثال ايله ستور ايتك ايتيرم . شوبله ك :

نقوس اهاليسي اوج بوز بيكه بالغ بر بلده فرض ايدلم بوبلده لك خارجنده آني بدی كيلومتر لك بعد و مسافنده حيات بخش رمنبع صوي و اردر حالبو كه شهر داخنده بر دامله صو بولماقده در بشاء عليه اهالي شهر كل يوم دستلرني اوموزلر نه آهرك او مبدول صو متبعه كيمك مجبور بوننده بولنيورل . بويه برحاله محكوم اولان شهر اهاليسنده ايكي مهم نقصان ظاهر اولور : بري وجودلرك اوزون بيل ، طاقق فرسا مشاقه مروض اولسي ديكري ، كراشپا وقتك بوشته ضايع اولسيدر . معلومدر كه دنيا ده وقت تقدر . دنك كه هركون اوج بوز بيك نفوسك ۴ - ۵ ساعت بوشته وقت كيرمعلري بوزندن دها بر جوق حوايج ضروريه بوز اوستي ، قاليور . وقتي بر ايشه حضر ايدنلرك باشقه ايشلري باشقه باشقه وقت و زمان ايسر ، حالبو كه زماني بولني نمك دكلدر . ايشه بو يشرك صكمنسي دوشونه لرك بوحوصصه و طبقه مدنيلرني متقا ردفه لك اينا ايدنيورل : هركون اياغه واردقاري صوي

یوشاق شیرا که کئی لاسمزی تخریش ایدورم. طائیلر
آغزمنه آجی زمرکی کلور وواح لطیفه ازهادرشامه
مزمه ضوت تشار اولور. یجین؟ شونک ایجین که حواس
اسایه دن بری متأدد ...

شمدی . ای متدین تیه صادقم ! ای اخلاق کزیده
احبابی مقصد افغان ملی ! شورا به قدر سرد اولان تمهیدات
و مقدماتدن مراد شاهانم جهلگری خیر محض اولان بر
عمل صالحه دعوت و ولات ایچکدر. چکنری دنیاو آخرتده
متا و عاده سبب اجرو ثواب اولان بر امر خیره تشویق
و ترغیب ایدورم . قاناً بک متشکر که جناب حنک بو
متدین صادق ملتک ترقیاتی اغورنده یکنیزکندن اعلا
مادی و معنوی تشیقاتن غنینه برشی نه دوشوندم نه ده
دوشوردم . حتما من فضل رفی ! ای ملت ! بیلملیکیز که
منجیداشمز و همجنسز بولان دولت علیه غنائیه بوکونکی
کونده دوچار اولدینی حقر . مناسبتزه ما کهائی تجاوتوزک
فلاکت و وحشت واضطراری بزری ده بیات مضطرب
و دغون ایدورم؛ بنا علیه قدرش مزله همدرد اولم .
آنره معاوتنده بولنج دنیا وانسانیة اوزهرمنه فرض
عیندر فقط بند و مسافه زری یکنیزکندن آیردینی ایچون
بدآ غنائیلره معاوتنده بولنما یوزز قهلاً اولسون اولنره
یاردیجی اولنج یوز جدر . ملتدانشه محال اولوبلدی الا ایجاب
اواغورنده قدا کاتاق ایتمک کی بزوق روحانی سزهنوز
طوبتدیکیز . بوندن طولایدیر که سزی شو ذوقدن لذتیاب
ایدیدیک مقصدیه هر جینه قنده بخش اولان بر امر
خیره ولات و جهلک ایدیرک لمدکی اعانه دقتی تحافیق
دست هاروخه کتادا ایدیبورم متیماً عین لمال ذات شاهانه بدن
یکری بیات کالی . دویبه مقدارنده برملی تبت دقترا ایدیبورم
هرکسک قدرت حالیه و استطاعت مالییه نیتنده شوخیلی
ایشنده بلل همت ایتملری افغان ملتک قیرت و یتیمه و حیثیت
جوتمز دیرندن اید ایدیم . شوراسی ده سولیمه ملیم که
بو یانده عبودیت بو قدر ذرا بو ایش انسانیه تلقی ایدر

برایشدر . کرک ناله لرینک نغمه سندن و کرک فضا به یونکدرمش
اولدقلری ثروت ذاتیه لرندن شو امر خیره اعانه دروب
اسملری دقتره قید ایشدیرن صاحب ایمان و صاحب وجدان
اولان انسانلر برقیتمده ایکی خیرلی ایش بایش اولورلر
شویله که اولاً و برمش اولدقلری یاره حق یولنده صرف
اولدجندن امر حق برینه کتیره رک لذاند روحانییه نائل
اولورلر . ثانیاً بی نوحمزدن دیندانشزله همحال اولوب
آنره معاوتنده بولندیمز ایچون وظیفه انسانییه بی ایفا
ایدیرک حیثیت و غیرت ملیه منری محافظه ایتمش اولوروز .
ای تسعه صادقم : اعانه قید اولنجق شو دقتره
(طرابلس غرب عماریه سی و جرح وارینه و شهدای یتیملرینه
خصوص اعانه دقتری) عنوانی و برکشد . شمدی شهدا
یتیملرینک حاللرینه یانان قابلیکیزی آب شفقت و اخوتله
سرنلندیرمک ایچین کیسه حیتک آغزین آچکز . وطنلرینک
شرف و حیثیتی وقایه اوغورنده فدای نفس ایدن او مظلوم
عنائی شهداسنک بیسک طول قادیلری ایله اوکسوزلری
ایچسون اقتدارکیز مقدارنده معاوتن قندیه ده بولونکیز
عنائی یازدیلرینک یاره لرینه بر مرهم اخوتله چاره ساز
اولکیز . آره چوغه باقیه رق الکتر یتیمدینک قدر نامکیزی
شو اعانه دقترینه قید ایدیرمکه غیرت ایدیکیز یازی بیلیرلر
کندی رضا و رغبت و جدان و ایمانلری ساقه سیله و برمش
اولدقلری اعانه قندیه تک مقداری و کندی اسملری
مأموریتلری عمل اقامتلری صراحة خط دستلره یازسیلر
وامضا آتسیلر؛ یازی بیلمیلر دخی بالوکاله باشقسته یاز
درسن امضا ایدیمه نلر مهر لرله تخم ایستلر؛ مهری
بولنما یاندره یازمغنی مرکلیهرک مهر برینه باصیورسین؛ هر
حاله کرک نغمه و کرک سزله بنسون دین قرده شولیمه
و حتی بتون انبای یشره خیر و صلاح و ایباتق همت ایدیم .



ارباب

صوکل نفسده بورون

آلمان شراستندن (زولوس - موزر) کدر . [۱]

« بورون میدان خریدم ، صوکل نفسده دوشمش یاتیرور ؛
وخون حیات بوکندن آقوب کیتمکده ! اولوم یازمسی
یاتیسور ؛ لکن ، بولوک غودت ایدینجه ، و مظفریت
خبرلری کتیرنجیمه قدر اوله میور !

« صوصو ، دیکله ! او مجالسز لکدن ایکی طرفه
سالالاراق و دیزلری تزه بیک قانلارکن بوکیش میدانده
بیلدک بروری سسی عکس انداز اولدی : بوسس اوکا
حیات وریبور ، یاننده حزون دوران بارکریک بریشان
یلسنی طوبدی ؛ اکا یسنی . و بورینی صوکل نفسلری
ایله ایصبتان صولون دود اقلرینه قالدیردی ...

« بورونی آنده طومق ایچین بوتون قوای باقیه
حیاتیه سنی طوبلا بور طن اولنوردی . بو آنده بوتون
صهراده ، برکوک کورتوسمی قوشیه اوچان شوندا عکس
انداز اولدی : مظفریت »

« اولوم حالنده کی بوریزنک بوروسی جواب ووردی :
بونا بوتون اطرافده دین ، کولک کورتولتری کچی
عکسلر بولشدی :

[۱] اوقدر کوزلرکه ؛ انگیزلر نطقاً کندی لسانلرینه
ترجه ایشلرور .

• مظفریت • مظفریت • ۱

• بورون بارکریندن زمین علاکه دوشدی ، چونکه
حیاتک صوکل نفسلری او آوازده تیشیری اعلا ایدیمیلک
ایچین آنده کی بوری به تودیع ایدمشدی !

• بولوک غودت ایدینکی زمان عسکرلر آرتق اولمش
اولان سلاحدارلرینک اطرافده صامت و ، وقور طوبلا .
ندیلر ؛ بیاض صاجیل ، اختیار مارشال عسکرلرینه دوددی ،
دیدکی که :

— چو چقلر ، خبرلی اولوم ایسته بوکا دیرل !

۲۰ تهرین ثانی ، ۲۲۷ ، کوزنجه :

ساله ثروت سینی

Psalm of life

مزمور حیات

کتیجک لک قلی خواننده مزموره نه در ؟

آسرتیا مشاهیر شراستندن « لوخ فلو عک برمنطومه سی :

بکا صوت مکررکه « حیات انیق بروش دؤا دیر ؛
دیمه ؛ چونکه او یویان روح اولو دیکدر ؛ و اشیا کوروند-
کلرندن عارت دکدر ؛ حیات حقیقیدر ؛ حیات جدیدر
و مزار آنک منتهای دکدر . « طوبرا قسک ، طوبراق

اوله جتسک ؛ سوزی روح حقدده سولیمه مشدر . مصادف
اولدیمز کدر و مسرت زیم عاقبتیز و طریق مقدر من اوله ساز
بزم وظیفه من چالیشمدر چونکه ؛ هر یازین زری بوکوندن
دها اوزاقده بولقددهور .

صناعت اوزونده ، حیات ایسه اوچبور ! وقلبرمن
هرمقدر قوی وجسور ایسه دام ترابنتری کی مزاره
دوغری جنازه مارشلی اورمقدرد .

جهانک وسیع میدان حربنده ، یوحیات اردوگاهنده
جاهل وبلشغری طرفدن سوریدن حیوانات کی اولا
مبارزده برقیمران اول ! نه قدر قهر اولور ایسه اولسون
استیباله امت اجه وبراغ اولش اولان ماضیه اولورشی
دقی ایشین ! سن یسارت قلیکده ، اله باشک اوزرنده
اولهرق یاشایان حال ایچنده چالیش ، دایما چالیش !

بوویک آدمک چالیری کوسترورکه بزه جانلرییزی
عالی یابیلیر و آریلیر ایکن آرقه مزده ، زمانک قمرلی
اوزرنده ، آریق ایزلیر براقه یایلیز . اوله آریق ایزلی
که : بلکه حیاتک منظر دکیزی اوزرنده سیر ایدن بر
باشقی . بر متروک قسازده قردشز کوردهک تکرار
آکساب جارات ایدر .

اوله ایسه قاتی ، هر شینه مقابله حاضر برجات
ایه چالیش نه باشا ! دایما چالیشدق موفق اولهرق ،
موفق اولمقجه دوام ایدرک سی و استقاری اوکرن !

انگریجه دن مترجمی :

علی رضا سیفی

بریشانلارم

بو اوزون ، بو قراکق قیش کیچمستک ایسز برکو .
شمنده ازلش اولور بوروم ، نجرمده دیشلری غنجر .
داتان یابیحی . صوفوق بر روزگار ، روحده ، صوملش
چیچکرینه آخادبان ، کلسنلری اورتش قالی برقیش

وار ! ناروحدن اوشیوم : اوزاده کیشین سهار بیاض
کفتارینه شارلش بر اولو کی ، جامد پایسورلر ... نه
یایم بن بونلری ؟ . بن بوچامورلی ، بیگانه بولده ، نهایت
دوشه بیلیمک ایچین . بر ایدسز تسلیتله پایه التجا اولش
سقیل بر مزار کناری بولنجیه قدر بر دینلجی نابونی کی
کیسه سز سوروکله بچکیم ؟ .

حیاتی سوسلی بر او یوحیاق دیه اولیمه آلمشدم : بر بارجه
اویاشق ایسته دم ، اوزمان نه کردم ، بیلیمسکز ؟ پارلاق ،
مست ایدیحی چیچکله شارلش بر آنکرک ! لکن یشیل
کوزلرنده اوله حاللی بر چایزه واردی براقه مادام !
چیچکلرندن صیرلدی ، صوفوق ، چلیک باشی کوکسه
صوقدی ...

جوقدن صولان او زمان شوخ و پارلاق چیچکلر
بر قفید حائنده حالا آلمده دوربور ، و آنکرک قلمده .
... دو یویورم ...

بوسیه قیش کیجیمی ، بو صوفوق طبیعت نه قدر خشین !
ظلمت تا اوزاقرده صیحه غیظیه فصل درین درین خومور
دانبور . بو ایصالق طوبراقردن ، بو هیچ بریشی ، حتی
کدرلری طایمان سبالردن ، تهدید کار صرصرلرک ایچنده
چالقاتان بونا تاشای ایسز لنمدن بن آرتق قورقوروم ...
سنی مؤبدأ غائب ایندکدن صوکره جهیم ظلمتله
ناظر وسئیل و عاجز بو اوزون اوزون قیشلرده ، بیلیمکه ،
نه بکله دم ؟ .

... اویخ ، براز ده چاقوق ای آنکرک !

۱۰ کلون نای ۲۲۷ ، کوزنیه

علی رضا سیفی



مکتوبلر

بازیلریکیزی دایما سوه سوه او قودیم و غیای اولارق
حقکیزده پک بیوک وصیمی حرمتلر بسلهدیکم جهتمله بر
نقطه مهمه حقتنده شویله بر رجاهه بولمقدن نفسی منع
ایده مدم ، بونک ایچون غنویکیزی استرحام ایدرم .

« بو یوک و عترم شاعرینک (دوقسان یشه دوغرو)
سرناملی منظوملری مناسبتیه « عینی احوالک سزه عینی
حیاتی الهام ایتمدیکی ، سوعلی اجتهادک ۳۹ نومرولو
نسخسندده کوردم . بر (طیلب اجتهادک) ده اطرافلی
دوشونه چکی ده ا واقفانه اداره کلام ایدمکی شهمسز
اولدوغندن لطفاً احوالات معلومه تک سزه تولید ایتدیکی
حیاتی تشریح و ایضاح بو بورسه کز هم بز کتجلی
تئور ایش اولاچسکز ، هم ده شایان آسف اولان
طیانلره نهایت ویره چسکز ظنده م .

باقی تکرار غنوی استرحام ایله احترامات مخلصانه
تقدیم ایلر ایتدم .

۲۶ کلون نای ۳۲۷

متنسیبیلدن : آیدیلی

۰۳ نوری

اجتهاد :

اقوام و حکومتلر متعلق قوانین نایمه و معروفه دن در :
هرملت لایق اولداینی حکومته مالک اولور . بو اساس

قبول ایدیلجه هرملت لایق اولداینی بره پارلان « وجود
وریر دعواسی ده سهولته قبول اولورور . « بجز ایچیکه بن
له بیچیکه ییلن ملت کندیسی چیچکنه ییلر دن داهایزاده مؤ آخنده
ایدیلجه سزا واردر :

منظوم اولقاق طلم اولقاق دیکیمر .

ملت کندی دیدم ایسه تمدنلره مصدر و متحمل
اولان ده ملتدر .

تمدنلردن زیاده ، تمدنلره وجود ورلیری تمذیر
واغظلر اتمک ، مصیبت کورولسه ده ، مصیبت در .

« عینی احوال بزه عینی حیاتی الهام ایتمشدر
عبارسنک مدلولی ایشته بودر : حکومتلر ایچین ، مصدر
لری اولان ملترک لایق اولدوقلری درجه دن داهایزاده بویوک ،
داهای اولقاق ممکن دکدر . داهای ای ، داهای بویوک اولان
حکومتلر ییقلمایه حکوم اولداینی کی ملتریک مستحق
اولداینی درجه دن دون مرتبه ده بولونان حکومتلر دخی
مقتن رفته چیقبایه و پاخود حجتی ساکیت و ادارینی ترک
ایچیه مجبوردر .

شاعر و ادیب توفیق فکرت بکی بلاقید و شرط نیجیل
ایتمکده اصرار ایدر . سیاسی و اجتماعی توفیق فکرت
بکده ایسه ، اجتهاد اختلافیه اصلا اخلال اولونملاین بویوک
بر صمیمیت قارداشلی سلاملاز .

۸ کلون نای ۳۲۷ بازار طرابلس غرب - عزیزه قراکای

علم ، قدر شناس مسلکدش !

برجوق فنا انسانلرک فائلمه قران اولش شوه ختیارده
هر درلو بحر و مینلر ایچنده جاری ، نوعی جلسته منحص
اک خشین ، تاریک بزم ایچون اک مهلک بحر حری - حیاتر
دیشلر مزک اوچنده - ذابل و سرکردان ییشاربورز ، برجوق

آلچقارک محصل جتانیلی قانلرزه اورنگ زاره مقدر
ایش .. بر طرفه سراپا اختراعات جدیده حریبه ابله
بجهز قسط دنیایک کجین براردوسی .. دیگر طرفه
التمسک ماورزدن یافته شایان اعبیت بریشی اولیان بلا-
سیاهلر ایچدهرین بر آووج اولاد همرا.. خلی زواللی ترک
پورادهه سبز صداسز قورنلر کی خسته لئ دن، اوت
همارهدن دکل باقتزلق دندن خسته لئ دن عمو اولوب کیندی..
عسدی یک محدود قداکاران آرمنده - بتون تواضعلرینه
وعما - اویانجه بی تزل وعلوی رسپاوار: زواره قهرمانی
موسی بیکاشی .. بو پرافتلهک توصی برعنائی قلندن
چقارسه یک نظر دتی جلب ابدمن .. قسط جدی ،
بی طرف (کیرخ) محصلی برانکیزک قلندن چقارسه
جدیتیرستان دها طائی اوقور . قدرتسلسلکزه اغتراراً
ترجینی کوندردم. (اجتهد) بیک رکوشتمه مقبشدر.
معلوم با بزده اکثری بویه محترم انسانلر کوشه نیانه
آلتمه محکومدر. بنا علیه بو آدم افکار عمومی به طایتملی-
در جدی وحقیتیرستل ایچون بو بروطفه مرتبدر.

«دعای اکبر» عجمی موسی «اولر» ک توصیفاتندن :

شرق قریب زاپونی

(اولاد زین) معلم برعسک اولیور

عجمی موسی بیکاشی

کشافلر ایلری قریهقولری ، بیلکلر ، نوجیلردن
مرکب وابع برشیکمک مرکزیه تمیز بر خاک کینیش
سیاه صفالی ، شاهین سالی، عنبرکار، نافذ باقیشل جتلمن ،
چویک ، صجار ، کوچک بر آدم اوطورمش .. نه آزاده

بر دوه سوروجیسی نه ده ، ساخک اونمیلک بر ساحة
مشبودوسی داخلده ، آواره بر عرب بلقی قایی اونک
خبری اولندن کچین .. بو یکنشی ؟ ! باش قوماندانله
عبارت مقررده ده .. قونزولی داخلده کی اراضی نک
اطراق اربمسه بیللمش کشفالردن متصل راپودلر
آتیور .. هیچ ملورعیوب داخلده کی قوايه مثقلاً ارزاق
سوق وتاین اییدیور .. کوزنه مان مان اویقو کیره بود
کی .. کجهنک قسم اعظمی بحضاتی نقیشه کچیردیور ..
ایشته سزه تام مناسله برعسک ، طرناقلرینک اوجنده
سه کن آقاقان ، معلم برعسک ، برعرب .. اوت موسی
بیکاشی خلص قان برعرب ، ترکیه ولسان مادر دن باشقه
برلسان تکلم ایچیان بریملی در ..
یکی بر علامت مقدمه ..!

بور یکی نمونه عسکری در .. ترک - ایتالیان حربینک
بتون وضاحتله ساحة فناخرمابه غنائیه قوبدیلر بوکشف
دن اورویا استفاده ایدرسه اصابت ایش اولور .. برنسل
اول زاپونیه ده بوکا مشابه برعلامت مقدمه ظهور
اچتدی ! ! اچتدی ده روسیه نیک بونی اکلاهیاماسی
کندینیه یک بهالی به اوطورمشدی ..

عربک خلصت وطیعتی طایانلر اولک اورویا طرزنده
نصل برعسک بيشدر بره یکنه اعتقاد ده تردد اچتزلر ..
مستر (کیانخ) ک تشدیطرینه ، موضوع آنخاه ایدندیکی ،
(خرطوم) ده (کچین) ک شراییل قودشون یاغمولوری
اوزرینه آقار سیلر کی تکرار تکرار حالهبران قهرمان
آتشین درویشلری بزلر اولدقجه طایرلز .. فقط معلم برعرب
عسکرتک نه آفت اولدیندی بیلهمیز .. بوتوصیفایمه احوال
ایناغازسکر .. غلله اونی کلوبده بوراده کورمل سکزر ..
اوتشمدی بقدر عربک نقصان : نظامسرتاق ، دیوایچیان
سزک ، اصولسزک ایدی .. بوندک نقصانیله بیه ینه
اوجول چکاوری ، بو ولد همرا - قارال بشده قس ،

اکلی باشلی مزارغی ابله - ابدیاً دشمنلرک لک بی امانی
اولدی ..
اکر عنائی قواستک هسی ، بوراوده کوردیک نمونه
کی ایسه ایتالیانلرک طرابلسده شیشه به قاپدلاستده شایان
حیوت برشی یوقدر . اکر ایتالیان زرهیلری اولوبده
عنائی قواسی ایشالیانلرله باش باشه بوی اولیسیلیدی
(قاوور) ک حکومتی شالی آفریاده کی دعواستندن قطعاً
کشف بد ایدردی .. موسی بیکاشی بی علی العجله شرفیلاره
خاص اعزاز واکرامله ابدالاقدار والتلطیف هان وظیفه سی
باشته عودت ایتدی .. وپوسرعت وظیفه شناسی به بن حیرتو
ایچنده قالیبور ایدم ! .. بوراده همرا استانبول حریبه
مکتبنده صنعت حرب جدیدی تحصیل ایش .. بو
وامثالک اصول حرب جدیدی هضم وتخیلری برکون کلوب
جهانی شاشیرده بیلجک حادماندندر ! .. وقار ، حیث ،
اهلیت وپک بوکسک بر نوع مهمانواراق عربک سجایای
مخصوصه سندن اولدینتی بو نمونه بکا اوستردی .. فرانسزلر
جز ایرده ، بز انکیزلر مصدرده بوندن ائی برعسکری تیب ،
آنموج بيشدر بره میز .. سوزک قیسه سی برعلامت مقدمه ،
شایان دقت ، مقید بر اورنگدر ! ..

انکیزجه دن مترجمی

دوققور : اورخان رضا

حاشیه :

شوسطریلی یازدیغم وترجه ایتدیکم صرده زواره
بلکه اونچو دفعه ایتالیانلر طرفندن بمباردمان ایدیلور ..
کارکیر تأثیر اوله میور ! اخیراً اورادین کان برضابط موسی
بیکاشی صاخ اولدقجه دشمنک عدم موفقیتی نمادی ابدجکی
نقل ایدیلوردی ، اوج بیچ ایدینری سراپا سیکور وفکر

مجلس قهرمانه بزدن حرملر ، (ساتورال نیوز) عجمی
موسی (دایت) زواره قهرمان ، یازمچی کتابده ، برنج
تخصیص ایدیمیکی اللذات بکا سولدی .

۷ کانون ثانی سنه ۳۲۷ مترجم

ا . ر .

شعر نقاشی

ایزتلر سولدی :

پیر اوزگه جهلمک جان یز ، بز
دانا آکلامادی ، کورمده ی نادان ،
آ - ساندک ایمان اللنده ،
پر .. چاک حقیقه اولنده
۲۷ ۲۵ ۱۹۱۲ - ا . ر .

ظالمده مظلومه ده آچدم

بر بولدی کولگده هم کلاه ، هم پای
کوندوزده ، کجه به درمان کورتوم
پیر ائله کونش ، پیر ائله آئی .

۲۶ شباط ۱۹۱۱ استانبول

بولنده بیک حقیقت وردیک بیرشالی رؤیادن
قالان بیثانی عمرده پیر ناپود کولکیدر ،
شفرلر ، ترچاره ، تحظرلرله دنیادن
کذارم زخمدار وصل پیر عجر مکولکیدر .

۱۰ نیسان ۱۹۰۱ پاریس

ج . ه . ج

انگیز خنده تعقیقات

۴ - اصلاحات انتخابیه و اقلیت لرك
« روبروز اناسیون » ی []

شیدی آرتق مدیران حکومتك تابع اولدنی ایلمای عمومیك مدن عبادت اولدنی دكل فقط افكار عمومیك اولنه انطباع ایتدیردیك استقامت ك نایله تعین ایتدیكنی سورالم . بومیخته اصلاحات انتخابیه تاریخندن دها زیاده واضح ، دها زیاده مدنی قاری تصویر و ایضاح بولونماز . بارلانك داخل ویا خارجه . ۱۸۳۲ دن اول و سوكره مسئلهك میدان ورودیك مناقشاك جمله سنده : حقوق طبیعی بشر یعنی - ك فرانسه بویكی منافشاتك اساسی تفكلك ایدر - آتخابی استناء عرض وود ایدر .

۱۸۶۷ ده ، بیرشاهدنی اولان محترم ژوزف رودریك (George Brodrick) اتحادی تكلیف اولونان اتساع حق انتخاب پولیتیک سنك علیدارلینه میدان او قوردی : امر انتخابه ، سربنك franchise ی و متدانشك برحق طبیعی كی ددیمان ایتش اولان لك یو پولیتیک اسنی ذكر ایدم منسكز دیوردی . شو، صورت دایمه ثابت دك ن محافظه كارلر ، نایله بارلر ، نده بعض ادا قائلر ، صورت ذعیفه عمومی سنك و ایلكنده نظر اشاره آلیان فردی [] یو سنخر پولیتیک مادی

[] روبروز اناسیون representation منتخب شویاری ملی طرفندن ، ملت نامه ، وكالة قوه تدریه نك اجرایی . و بو اجراده ملتك ویا بیر فرقتك نایندلیسی ، وکیل و متلمانك بولونما ی دكدر .

[] 1° individu considéré dans l'humanité de son

concept général صورت ذعیفه concept - اصطلاحات ظنیفندن در . ذهنده تصور اولونان فكر و یاماده دكدر . بوتجهك مقابل اولونان اوزره تمعین كلیسی شیان قبول و ترجیح كوردورور .

۲ . ۳ . ۴ .

اولاراق قبول ایتزلر . اولنره ، بو [] یعنی فردك تصور ذهنی [] چوق ایله دی و اوزدیرش ، هر جومهدن معری و آله بلكز بوماده متناوره ralité بولوندی وقت هیچ بیرشی مودولور ظن اولوناجاق قدار ختیلمش بیر تجرید ، تأثیرنی اجرا ایدر . شبه سز تجرید یاقانندن كیدیلرنی محروم ایتزلر ، فقط ، هنوز حقیقیات غیر معنویه ralité concrete ایله ك محمول بولونان حدودلره واصل اولدوقلاری وقت ، عملیه نك اولسنده ، سوق طبیعی ایله توقف ایدر ، یكان یكان نظر اعتباره انباییلن معین اشخاصك ویا حدود حوالی نك اجاعندن باشقا بیر شی اولمایان صنوف ، شركات خصویه و شهرر مؤدارینی تجاوز ایتزلر . ۱۸۵۴ سنمندن بری نسی « دوبره زاناسیون » حقدنه واقع اولان مناقشات بخصوصده بك معلومات بخشدر . ۱۸۶۷ قانونه ، نهایت الامر ، درج ایدیلن اقلیتلر بند clause ی علیهنده علی الدوام ددیمان اولونان اعتراضاتدن بری ، مجلس معوماتك ، فردلك دكل فقط وکیل تعین ایدن هیئت لرك نماینده سی اولمای در . [] (غلادستون Gladstone) دیورد . دی ، كه « بارلان » « روبروز اناسیون » ی نك پره نسیب ی شودر ، كه هر مصنف آدم لرك جمعی كندی باشلرینه بر ذات entité ، بیر شخص معنوی كیی نظر اعتباره آلیاتی لازمدر . بوجلس ، مواننده زبحتاج اولدیغنی شی . هر جماعت communaut ك فكر غالب opinion dominante یعنی آكلاما قدر . ینه غلادستون دیوردی : بند clause ، و متدانشك ك هرخصییت representation ینك جماعت لرك هرخصیاری برینه اقامه اولوناسنه معطوف دركده بو ، شیدی ب قدار قاعده اولشدر . « دیکر بیر مبعوث علاوه ایددیوردی : « مانچستر Manchester شهرینه مخصوص اوج مبعوث كرسیندن بری حساب الاقضا اقلیت فرقه سنه دو ششم اولسه بیدی اوج مبعوث دن ایکینی مقابلاً

M. Ilfordcastle []

اولسه بیدی اوج مبعوث دن ایکینی مقابلاً بكدیكریك رأی نی تأثیر اقریدی و بوبوبوك جماعت [] یعنی مانچستر لار بارلانده بلكز بر رأی صاحی اولمش كیی اولوردی . بوبوك شهر لرك حصه قودنی آرندیرلایق آرزو اولوندی و اوله بایلیملایق ایستیلیدی كه لاقتاشیر Lancashire مرکزی ، بارلان رأی آرندره Arundel شهرندن دها زیاده آغیر كلین ، دها زیاده ذی تأثیر اولسون . اكر اقلیتلر بندی یابدیر اولسه ایدی دها آز آغیر كیردی . بوراده انكیز ذكاسك .. تجرید Abstraction ی پذیرای ایتك خاصوصده ك قلت قابلیت و قلت میلانك فرقه وار بیلر . بوفورد particular ك [] یعنی شخص غیر عمومیك [] بیر عمومیت متوسطه نك اولسنده كندیسی رؤیت وحسن ایتدیرن توقسیات پینه نده نه قدار سهولته توقف و قرار ایتدیكی كوزه جابار . ۱۸۳۲ و ۱۸۸۴ ده ، اصلاحات انتخابیه دایر مناقشاده میدانه كان دیکر ملاحظیات ، حقوق مجرد Droit abstrait ، دها آز سیکانه دكدر ، ملاحظیات مذكوره افكار مجرددن دایماً عاری و دایماً برایتكدر ، عملی در . دقلی بر تحلیل و ملاحظاتی ایکیه ارجاع ایدر كه عینی زمانده هم اصلاحات انتخابیه طرفدارلرینه هم ده بولونك خصم لرینه راجع بولونور : آلی براداره حكومت Gouvernement ، وظیفه سنه مساوی یعنی وظیفه سنك عهد سنندن کلیه قادر بیر اداره حكومت تشکیل ایتك اك امین واسطه سی ، اك امین بولی ندر ؟ ۲ ككلات ناس ایجده ، بیر فعالیت پولیتیکه تربیت كار بولوندر مانك اك امین واسطه سی ندر ؟ اصلاحات كارلر سربست لكی [] انتخاب رأی و برمه كی صلاحیت و سربستی [] تعمیم ایتك ، عمومه تشمیل ایتك ایچین دها ككیش بیر « روبروز زاناسیون » ك اداره حكومه و برمه كی قودن و انتخاب رأی و برمه ك حقه مظهر ایدیلك ایسته نیلن صنوفك فطانت حتمله سندن ، و حكومتك تشكیله اشراك ایله مذكور صفرلره تازه جان بوله حق منافع ناس ایدیشه

و اشتارندن استنامه ایدرلر ، دیکر لری [] یعنی اصول انتخابیه اصلاحات و تمذیله نظر قدار اولمایانلر ایسه صنوف متورده ی اكزیت عظیمه طائفه لری ایچنده غرض ایتك ، حكومتی جاهل و ذی طرف ناسك افكار باطله و احتیاضنه منقاد قیلاق ، و بالذات ناسی « اقتدارك » ك فركتیک تسخیر صرحت انكیزنه معروض قیلاق قهلكلرنی مقام اعتراضه ددیمان ایدرلر . نه اولنر ، نه بولر ، سربستی انتخابی نوجنده ، صلاحیت انتخابی توزیعنده برنسیب مفكوره proportionnalité idéelle ی استهداف ایتسی و بولوله اك آز ناملكلر قرب حقیقت approximation ی آرامی بیر لحظه بیه دوشونمزلر . كوردولشدر ، كه پره نسیب اولان نسی « روبروز اناسیون » دن ۱۸۶۷ دیللكز ، برتدیور ، اوزلاشه اولان اقلیتلر ك ، نماینده لری بولونما سی Représ. des minorités اصولی محافظه ایتشدرلر . « اقلیت لرك نماینده لره مالك » بولونما سی بعض صنف مسولبرنه قابل تطبیق اولان غایت محدود بر استثنائلكی آتنده اولاراق محافظه ایتشدری ، و « بیل » دن یعنی بویاده كی قانون لار معنندن قورتولاق ایچین بورغونلق و عدم تنزل حیاتیله تمسح اولدوقلاری حالده (عوام قارسی) ، (دیسرا املی) و حكومتی ، (غلادستون) و فرقه مخالفه نك اكزیتی .. حمله ماده قانونیه به معارض ایكن ، لورد كرنس Cairns ك ، لوردلر قارمسنده بیر قبول موقت Vote de circonstance ایله تصدیق اولونان بوفانازایسنه مساعیه ایددیورمه به رسا كوسته مشلردی . ماده قانونیه نابود اولدی ، انتخاب قانونه تکرار دوقو . بولور دوقو نوماز مبحث ماده دوشدی . اساساً بوماده قانونیه نك الهام ایتدیكی نقرت ، ازجه ، مبارزات پولیتیکه نك شوق و شدت نقیض ایتك اهل سنده بولونان سندن ناشی در . اكر مبارزات پولیتیکه نك شوق و حرادتی دها زیاده شدید قیلمش اولسه بیدی انكیزلر مذكور ماده قانونیه دن اوزمان نمون اولایسیرلریدی . بوراده ، بر آز اول ذكر ایتدیكیم ایچینی ملاحظیه ناس

ایدیووز. غوبودن Goblen ك سوژی تكرار ایدیلدك،
« اقلیتك بالكر بیرحق واردر: اوجق، اقلیتك كندی
ده اكزیت اولماق ایچین بوتون مساعیتی صرف ایتدی»
بولنده، يك چوق كرمل، جواب ویرلشده، بوماسی دن
اقلیتك اسیركیمی ایی ككدر. هر طرفده، اقلیت
منسوبلیك عدوله متناسب ییر « ویره زانتاسیون »
تأمین ایتك، اونك جوهر قدرت واحتراسی، افتاع
ایتك، حاكم اولماق یاخود اقلیتك حاكیتدن قورتولماق
سودای آشتینی اقلیتدن ترع ایتك دیکدر: بوجالده،
اقلیت، بلاساعی، قانونك ترحا اقصاف ایجه ایشیری،
احتیاطك كافه اقسام ملكنده حفظ وادامه ایشیدکی بو
«فالیتمه» دن هرملكك اكزیت لری منفرداً ومنحصراً
مستید اولونی اقلیت لده مبعوث «فالیتمه»
غائ اولوردی. بویه ییر متمم «سیتم» ك تاشخی ..
نهایت الامر، حیات بولیتق نك متزاید ییر اولونانی،
اراده ملی نك ییر كویكلكی اولوردی، بالفنس پارلماننده
سوق اولجاسی، رجال حكومتی محافظه واحیا ایدن وانلری
ككیز متین ییر بولیتقیه ییر مستمد قیلان قوتلی جریان
یرینه .. را كدی احوقیقیمه یتردد كوچوك دالغالی ییر دویره
زانتاسیون «قام اولوردی. انكیز روحی اوزره نه ذی
حكم وتأثیر اولان ایان دلائلك ادای عمومیسی كوردیلور.
انكیز روحنده فكر حق *idée de Droit* ناموجود در .
دوشونولن تأثیرات حاصله معنویهدر. بوتیک یینر، شو
طن واعتقاد ده درلر، كه داها ایی نك تقوقی تأمین ایچین
حریت كافیدر. استنخاج ایتش اولدیغ مافالنده، محاكاده
بروز ایدن، نظره چایان. شهبسز، اقلیت قارشى تكیر
ككدر: هیچ ییر طرفده، اقلیتك حرکات وترقیقنه -
انكیزده دقت ایدیلدیكی قدار دقت ایدیلر. فقط اولورك
حقوق حیزدا نك داها زنده اولدی. قال، سریت،
ستلی اولاران محطه ایچت واسه ییری دوشونولور .
اقلیتك اولاجاقیری ویریلر. ناله اولاجاقیری طلب ایتكده

اوجنچ مبعوث

رجل حكومت

Le homme d'Etat

۱ - آدمركل فرقه لره تقسیم

بولدن اول برکتابده، شك حاضری آلتنده، فرقلر
سیستمك انكشانه یاردیم ایتش اولان حسن تصادف
تاریخی نی كوستردم [۱۸] نین عصرك نهایتنده احراز
رغب وفاقیت ایدن نولینارشیانی تشكيلات اجاعیه اولماسه.
یدی، فرقلر ك عددی ایکیه كوچلكله ارجاج اولونور
بوومقدارده كوچلكله محافظه اولونوردی، كوچلكله اخذ
قوام ایدیلردی، ییر رئیس آلتنده انضباط وانظام دن
آیریلیدی، یادارایكی زمره درجل حكومتك تشكيل كوچلكله
حصول بولوردی و بولورك بلا فاصله متناوباً مرفع اقتداره
كچیلدی كوچلكله، ییر امر مناك، قبول ایدیلش و سرعی
طوتولش ییر قاعده اولوردی. فقط بالذات احوال تاریخیه

Le Développement de la Constitution et de la Société [۱]

La Cigarchie et le
politique en Angleterre عنوانی كتابك
régime parlementaire
سزلامه یی بحثه حراجت اولونا .

داها زنده درین اولان اسباب دن یاردیم كوسترد
دهای ملی نك صفای و كفا یسزلكاری مراد ایدیلدوم،
بینه بورادهده، قوتق اجرا ایتك احتیاج نالشیكیمی عمومی
فكرار تكلیك ایتكده یاخود عمومی فكرلره مفاد ویره
اولماقه كی قلت استمداد وقت ذوق در، كه بش و جوه
اجرا و تفاهم *Raisons d'agir et de s'entendre* ك قول
ایدیلدیكی طرزى منشیا تعین یذیر ایتشد، باشانده رئیس
بولوندی حالده ییر فرقه منتظماً شكل یاب اولشدر . بو
«دقیق و محقق ییر یسپولوجیا، ییر حالت روحیه در، كه
تاشخی آیرد لماق، میزان استدلاله چكك و نهایته قدار
تعقیب ایتك زحمتنه بالئامالغ دكر. فرق سیاسیك بوتون
تشكل وتاریخی، شیدی تعین وتقریر اولونان سجه نك
مارقه سیله انطباع واردر. انكیزده یی طرف اولان هان
هیچ بوقدر، هر كس ییر فرقه ك ول لری اوزره ندهدر،
چونكه هر كس اوراده، [یعنی فرقه لره] ییر فصالیتم
قادر و سنی الاسته حاضر بولور . بو ایتخنده، [یعنی سیاسی
فرقلردن ییر سبك ایتخنده] منحصراً علله عنفعلری یاخود
كندی محلی غروبا [زمره *groupe*] سلك سواقی، یاخود
كندی مسلكك منتفی تعقیب ایتك خصوصنده، انكیزده
اولدنی قدار هیچ ییر زده سهوت حس اولونماز، انتخاب
مجلس لری واردر كه بوكون لیبرال یاخود قونسرواتور
یعنی محافظه كاردرلر منحصراً شولك لیبرن كه وقیله لیبرال
یاخود قونسرواتور و اولشدر، و انتخابچیرك اكزیت
عظیمه مستنده اسباب عمومی تبدیل [یعنی تبدیل فرقه ایتك
اسباب عمومی]، ماضیه صادق قالمق آرزوی محترمه
غایه ایجه یه كافی درجه ده هیچ ییر زمان نواضح، اولش
نده قوتی بولونمئدر. [دیسر املی] نك رومانلر دن ییرینك
قیرمانی، كنج [قولینسنی *Coningsby*] تأمل وملاحظه
ایله كندیسه ییراطمئشان حاصل ایتك ایسته دیكی زمان
بولورك پدیری: «نه دیمك؟ اقدی، سن ییر جتلنن

[۱] پت: انكیز رجال دولتدن در. (یدی سه)
عاریسی اتاننده انكیز بولیتقنی اداره ایتشد. *Tant*
Chatham = لورد چاتام نامیه معروف در. ۱۷۰۸: ۱۷۷۸.
بولك اوغل اولان (ویلیام پت) كه رجال حكومتددر، فرانسه
انتلابك حریف امان ایدی. ۱۷۵۹: ۱۸۰۶. قوقس: «ویغ»
فرقه سی رئیس ویتك خصم یلیدر. بوتون مدت جاتنده انكیز
نك آمریقا و فرانسه ایله ایتاق طرفدارى كاشدر. رجال ممة
حكومتددر. ۱۷۷۵: ۱۸۲۵
[۲] «توری» لر «ویغ» ملر انكیز نك اك هم ایتك فرقه
سیاسیئی تشكيل ایدرلر.



نازه اثر لر

روس حكومتى ياخوڧا قاسمى سلطنتى — (سه نيويوس) ك
آرى در، روسيالى ح ، ذ طر قندن مترجم در ۹۵ صحيفه لك در
قى ۳ غروش .

شهبال — يكانه سالون غزنه من اولان بوجوسه بديعه لك
۴۷ نجي نسخسى ده بك كوزل و ناري نجي رسملاره مزين
اولارق چيقدى ، شدتله توصيه ايدهرز .

تورك بودى — ۷ نجي سايسى چيقدى . توصيه
اولوناقدن مستقى در . هر نسخه داهامفيد ومكمل چيقيور .

بكي وكر — ۳ نجي نسخسى كلدى ، توركياده انشار
ايدن مجموعه لك لك زياده منافع عمليه تضمن ايدنى در .
نسخسى ۵۰۰ باره در . (مناسرت) ده چيقيور .

سى و تنبع — ۲۵ نجي نومروسى كلدى (اذرنه) ده
چيقيور . كيندجه داهامكمل اوليور . نسخسى ۲۰ باره در .

مثلا نصر الدين — بوتون عالم اسلامك لك مكمل ،
لك جسور رسلى مزاح غزنه سى در . اوروپا لك بوجسندن
لك ابنى نيربايه مقايسه اولونا بيله چك درجه در . بوكك
ومنور بير فطالت وغيرت مليه محصوليدر . جهل و انصبه
عشق اينديكى طوقانلردن نورلر صاچيليور . روسيانك
(تيفليس) شهرنده چيتار . ۷ نجي سنه سنك ۴ نجي نسخسى
كلدى . بك جوق ، بك جوق توصيه ايدهرز .

عبدالله جودت مطبعة اجتهاد

شيتاب — ديوان حرب عرفيه ، طيشى آقا ، ايجى
قاده بير قفا طر قندن متقدم آچيق زورنال اوزه ريشه
قاباتان مهتابك تادي سى در . چيقدى . « افاده شتاب » دن
قياض شرارملر آقيور : « جانلره هيجان ، هيجانلره
جان ، وجدانلره جانان ويرمك ، ايشته بزم كوز بېكمن
اوزه رنده طاشيد بنمز مقدس مقصد من ... » ديبور ، خابر ،
خابر ؛ بوملت اوله بچك ، هم ده كيسه نى اولدور مكسرين
اوله بچك .

علوم طبيه لغتى — ۸ نجي فورمى چيقدى .

دكر — بو هنتلقى جريده در يادل لك ۴ نجي نومروسى
چيقدى اوقوبك .

قادين — بك دلير بير مجموعه در . ۱۶ نجي نسخسى
چيقدى ۳۴ صحيفه نقيس دن مشكل در . اوقوبك « تاريخ
خاينده قادينلر » مقاله سى جدا شاپان اعتاد . نسخسى
۲ غروشدر .